

COMISSÃO LATINO-AMERICANA  
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL  
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA  
APARTADO 27032  
LIMA, PERÚ

CLAC 1.5.3.38/066

05 de abril de 2017

Para: **Directores de Aviación Civil / Transporte Aéreo de los Estados Miembros de la CLAC / Observadores**

Asunto: **Trigésimo Octava Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/38) (Isla de Flores, Guatemala, 31 de mayo al 2 de junio de 2017)**

Distinguido Señor:

En cumplimiento al Programa de Reuniones 2017- 2018 aprobado por la XXII Asamblea CLAC (Ibagué, Colombia, noviembre 2016), tengo el agrado de confirmar la realización de la Trigésimo Octava Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/38), que se llevará a cabo en Isla de Flores, Guatemala, 31 de mayo al 2 de junio de 2017.

Por lo expuesto, agradeceré se sirva indicarme los nombres y cargos de quienes conformarán su delegación para el GEPEJTA/38. Para tal efecto, como **Adjunto 1** se acompaña el formulario de registro correspondiente, el cual deberá devolver a esta Secretaría, vía correo electrónico debidamente completado.

Como **Adjunto 2** estamos remitiendo el Orden del Día provisional, con la información disponible en esta Secretaría hasta el momento. En cuanto se reciba de los Coordinadores de Proyecto y Puntos Focales, los temas que faltan incluir en la Agenda, se circulará y publicará el corrigendum correspondiente.

Como **Adjunto 3** encontrará el Programa Tentativo de Trabajo. La información general se incluye como **Adjunto 4**, la misma que contiene datos de interés para los participantes.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima

Marco Ospina Yépez  
Secretario de la CLAC



**COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL**  
**TRIGÉSIMO OCTAVA REUNION DEL GRUPO DE EXPERTOS**  
**EN ASUNTOS POLITICOS, ECONOMICOS Y JURIDICOS**  
**DEL TRANSPORTE AEREO**  
**(GEPEJTA/38)**

(Isla de Flores, Guatemala, 31 de mayo al 2 de junio de 2017)

**ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL**

(Presentado por la Secretaría y los Puntos Focales)

**Cuestión 1: Proyecto: Proceso Actuación Internacional.**  
**Macrotarea: Transporte y política aérea**  
**Punto Focal: Colombia**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 2: Proyecto: Armonización Regulatoria entre los Estados de la CLAC**  
**Macrotarea: Gestión aeroportuaria**  
**Punto Focal: Uruguay**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 3: Proyecto: Capacitación de los Recursos del Sistema de Aviación Civil.**  
**Macrotarea: Capacitación**  
**Punto Focal: Argentina**

- Desarrollo y avance del Proyecto y Macrotarea.
- Avances del IPAC.

**Cuestión 4: Proyecto: Impulsar los Trabajos de los Grupos Técnicos Regionales**  
**Macrotarea: Medio ambiente**  
**Punto Focal: Guatemala**

**Proyecto:**

- Términos de Referencia Requeridos para el Análisis y Desarrollo de las Tareas Asignadas

**Tareas:**

- Presentación de objetivos y actividades de la Macrotarea de Medio Ambiente, bienio 2017-2018.
- Iniciativa Alianza por una Aviación Sostenible.
- Informe del 39 Periodo de Sesiones de la OACI (27 de setiembre al 6 de octubre 2016) en relación a la temática de Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático.
- Informe de la Vigésimo Segunda Sesión de la Conferencia de las Partes de la CMNUCC (COP722) y las reuniones de los Órganos Subsidiarios realizadas en Marrakech, Marruecos 2016.
- Simposio Iberoamericano sobre Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático.

ADJUNTO 2  
***CORRIGENDUM***

**Cuestión 5: Macrotarea: Seguridad operacional**  
**Punto Focal: Brasil**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 6: Otros Asuntos**

- Actualización y Revocatoria de las Decisiones de la CLAC



**TRIGÉSIMO OCTAVA REUNIÓN DEL  
GRUPO DE EXPERTOS EN ASUNTOS POLÍTICOS,  
ECONÓMICOS Y JURÍDICOS DEL  
TRANSPORTE AÉREO  
(GEPEJTA/38)**

(Isla de Flores, Guatemala, 31 de mayo al 2 de junio de 2017)

**PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO**

**GEPEJTA/38**

**Miercoles. 31 de mayo de 2017**

0800 – 0900	Registro de participantes
0900 – 0915	Inauguración del GEPEJTA/38
0915 – 0930	Intervalo para despedir Autoridades
0930 – 1045	Sesión de trabajo
1045 – 1100	Pausa para café
1100 – 1230	Sesión de trabajo
1230 – 1300	Pausa para café
1300 – 1430	Sesión de trabajo

**Jueves. 1 de junio de 2017**

0900 – 1030	Sesión de trabajo
1030 – 1045	Pausa para café
1045 – 1230	Sesión de trabajo
1230 – 1300	Pausa para café
1300 – 1430	Sesión de trabajo

**Viernes. 2 de junio de 2017**

0900 – 1030	Sesión de trabajo
1030 – 1045	Pausa para café
1045 – 1230	Sesión de trabajo
1230 – 1300	Pausa para café
1300 – 1430	Sesión de trabajo



**TRIGESIMO OCTAVA REUNION DEL GRUPO  
DE EXPERTOS EN ASUNTOS POLITICOS,  
ECONOMICOS Y JURIDICOS  
DEL TRANSPORTE AEREO  
(GEPEJTA/38)**

(Isla de Flores, Guatemala, 29 de mayo al 2 de junio de 2017)

## **INFORMACIÓN GENERAL**

### **1. Lugar y fecha**

Trigésimo Octava Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/38)

31 de mayo al 02 de junio 2017

País: Guatemala

Departamento: Peten, Isla de Flores

### **2. Sede**

Hotel La Casona Del Lago

<http://www.hotelesdepeten.com/cms/pages/es/hoteles/hotel-casona-del-lago.php?lang=ES>

### **3. Llegada al aeropuerto y transporte**

Las compañías aéreas internacionales que vuelan a la Ciudad de Guatemala llegan principalmente al Aeropuerto Internacional La Aurora situado en la Ciudad de Guatemala.

El evento se realizara en el Departamento de Peten Isla de Flores el cual se ubica a 486 km de La Ciudad de Guatemala por lo que es necesario hacer una conexión por vía área y volar a la Isla de Flores. El tiempo estimado de vuelo es de 45 minutos y se aterriza en el Aeropuerto Internacional Mundo Maya.

La DGAC Guatemala No proporcionará transporte de aeropuerto al hotel es necesario que al momento de realizar sus reservaciones soliciten el servicio de transporte de aeropuerto a Hotel con sus respectivos Hoteles, O bien afuera del Aeropuerto Internacional Mundo Maya se encuentran personas debidamente identificadas que ofrecen servicios de traslados a su hotel de reservación.

Existen dos aerolíneas que vuelan desde la Ciudad de Guatemala (Aeropuerto Internacional La Aurora) hacia Flores Peten (Aeropuerto Internacional Mundo Maya)

**AVIANCA:** 5:30 am, 6:30 pm

**Transportes Aereos Guatemaltecos TAG:** 6:30 am, 6:00 pm

Es importante notificar oportunamente el hotel en donde se alojaran si no fuera el Hotel Casona del Lago por cualquier necesidad que presenten a la siguiente dirección de correo electrónico: [seminarioclacdgc@gmail.com](mailto:seminarioclacdgc@gmail.com), para realizar las coordinaciones pertinentes.

#### **4. Registro de Participantes**

El registro de los Delegados, se realizará el primer día desde las 08:00 hasta las 09:00 hrs. Se informa a los participantes que deben realizar una preinscripción enviando el formato debidamente completado al correo electrónico [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int), antes del de marzo de 2017.

#### **5. Vestimenta sugerida**

Traje formal para la sesión de apertura y vestimenta fresca casual para las sesiones de trabajo.

#### **6. Temperatura**

En la Isla de Flores Peten en el mes de mayo se esperan temperaturas altas 23 °C. a 40 °C con probabilidades de lluvia por las tardes o noches.

#### **7. Cambio de moneda**

La moneda nacional es el Quetzal (Q). El Tipo de Cambio (sujeto a variación) es US\$ 1 por Q 7.44

#### **8. Tarjetas de crédito y débito**

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: American Express, MasterCard, Visa, y las tarjetas de débito con el logotipo Electrón.

#### **9. Vacunas y servicios médicos**

No hay obligación, ni necesidad de aplicarse ninguna vacuna antes de visitar el país. Los hospitales públicos y privados, que están a disposición del turista, atienden urgencias las 24 horas del día.

#### **10. Información general**

La isla de Flores Peten atrae visitantes cuyo interés va desde la historia maya hasta la cultura contemporánea. Se pueden encontrar variedad de restaurantes, discotecas, bares, cafés alrededor del Lago Peten Itza. En el Departamento de Peten también se encuentran ubicadas las ruinas de Tikal y puede programar tours desde su hotel hasta las mismas por un costo adicional.

Se recomienda llevar protector solar, gorras, zapatos cómodos para caminar tipo Tenis, sandalias, trajes de baño, ropa fresca y repelente para mosquitos.

#### **11. Idioma**

El idioma oficial de Guatemala es el español, siendo el inglés hablado por la mayoría de las personas involucradas en actividades turísticas.

#### **12. Atracciones turísticas**

El ente de Turismo de Guatemala INGUAT ofrecen todo tipo de material (mapas, guías, folletos) e informaciones útiles para guiarse dentro de la isla de Flores.

### **13. Electricidad**

En la ciudad de Guatemala el voltaje de salida estándar se encuentra en el rango de 110 / 120 voltios.

### **14. Impuestos y propinas**

El impuesto a las compras está incluido en los precios al consumidor (12%). La propina en los restaurantes no está incluida en la cuenta y normalmente se considera como propina un 10% del valor del consumo.

### **15. Hora local**

La zona horaria de Guatemala se encuentra en el tiempo universal coordinado -6 (UTC -6 / huso horario -6).

### **16. Horario comercial**

Los Centros Comerciales están abiertos de lunes a domingo en horario continuo desde las 09:00 hrs. hasta las 20:00 hrs.

### **17. Recomendaciones de seguridad**

Las recomendaciones de seguridad son las comunes a toda ciudad, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas, solicitar en el hotel de elección servicios de taxi seguro para trasladarse. Se recomienda el uso de taxis amarillos o bien dentro de la isla se utiliza el servicio de TUC TUC o buses debidamente identificados y autorizados por el Instituto Guatemalteco de Turismo para realizar viajes de excursión.

### **18. Números de Emergencia**

- Bomberos Voluntarios: 122
- Bomberos Municipales: 123
- Policía Nacional Civil: 110
- Cruz Roja: 125
- Emergencias Viales PMT: 1551
- Procuraduría de los Derechos Humanos: 1555

### **19. Hospedaje**

Se recomienda realizar sus reservas con anticipación. Tipo de cambio de dólares en hoteles es aproximadamente de Q8.05.

Las tarifas están cotizadas en US Dólares Americanos, habitación por noche, sujetas al 10% de Impuestos de Turismo y al 12% de impuesto del IVA (total 22%). Tomar en cuenta el Hotel Sede.

<b>Hotel</b>	<b>Tarifa de Habitación Sencilla</b>	<b>Tarifa de Habitación Doble</b>
<p><b>HOTEL LA CASONA DEL LAGO (SEDE DE LAS REUNIONES) TARIFA ESPECIAL</b></p> <p><b>Dirección:</b> Calle litoral al Lago Petén Itzá, Santa Elena, Petén Tels. (502) 7952-8700</p> <p>Contactar a la Señora Bikry Zetina y especificar que van a las reuniones de la Dirección General de Aeronáutica Civil -DGAC- y -CLAC- para poder obtener su tarifa especial. También puede visitar la cadena de hoteles que se encuentran en la página web de Hotel La Casona del Lago.</p>	<p>Q535.00 Con impuestos Incluidos + Desayuno de Cortesía</p> <p>QUETZALES</p>	<p>Q680.00 Con Impuestos Incluidos+ Desayuno de Cortesía</p> <p>QUETZALES</p>
<p><b>HOTEL PETEN ESPLENDIDO</b></p> <p><b>Dirección:</b> 1ra. Calle 5-01 zona 1, Santa Elena, Flores Petén, Guatemala Teléfono: 502-7774-0700 <a href="http://hotelpetenesplendido.com/">http://hotelpetenesplendido.com/</a></p>	<p>Q550.00 + impuestos</p> <p>QUETZALES</p>	<p>Q 690.00 + impuestos</p> <p>QUETZALES</p>
<p><b>HOTEL RAMADA</b></p> <p><b>Dirección:</b> Playa Sur, Sin Numero Flores Peten, Isla de Flores, GT +502-7867-5550 <a href="https://www.wyndhamhotels.com/ramada/isla-de-flores-guatemala/ramada-tikal-isla-de-flores/overview">https://www.wyndhamhotels.com/ramada/isla-de-flores-guatemala/ramada-tikal-isla-de-flores/overview</a></p>	<p>USD \$ 60.00 + impuestos</p>	<p>USD \$ 70.00 + impuestos</p>



**20. Datos de contacto**

**Vivian Paucar, Secretaria**

Secretaría de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)

Teléfonos: (511) 422-6905 / 422-9367

Email: [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int)

**Paola Moreira Sanchez- Dirección General de Aeronáutica Civil de Guatemala**

Teléfono Oficina: (502) 2321-5000 extensión 5421

Celular: (502) 57176697

Email: [paola.moreira@dgac.gob.gt](mailto:paola.moreira@dgac.gob.gt), [pmoreirasgyd@gmail.com](mailto:pmoreirasgyd@gmail.com), [seminarioclacdgac@gmail.com](mailto:seminarioclacdgac@gmail.com)